

醫院代號：H04

# 天主教耕莘醫院

Cardinal Tien Hospital  
輔仁大學醫學院第一教學醫院

檢查日期 2020/1/16

Date of Examination

編號：2366

地址：中華民國臺灣省新北市新店區中正路362號  
Address: 362 Chung Cheng Rd. Hsinien Taipei Hsien Taiwan R.O.C.  
電話(TEL)：(02)22193391 傳真(FAX)：(02)22191361

工號：

仲介：散

廠商：勞顯華

## 移工健康檢查項目表 Health Certificate for Migrant Worker

6M

### 基本資料 / Basic Data

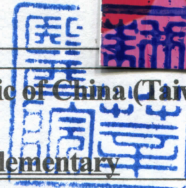
姓名 / Name: ARPI ANDRIANA 性別 / Sex:  男 / M  女 / F

護照號碼 / Passport No.: AT632711 國籍 / Nationality: 印尼 入境日: 2019/8/3

居留證號 / ARC No.: FD30309552 出生年月日 / Date of Birth: 1994/11/21

工作縣市別 / City/County (Workplace in R.O.C.): 新北市 手機 / (Mobile Phone): \_\_\_\_\_

住家 / (Home Phone): \_\_\_\_\_



在中華民國健檢種類 / Type of health examination done in the Republic of China (Taiwan):

入國後 3 日內 / Within 3 days of arrival

定期(6、18、30 個月) / Periodic (6, 18, 30 months)  補充 / supplementary

### 病史 / Medical History

曾罹患的疾病 / Prior illnesses: \_\_\_\_\_

### 身體檢查 / Physical Examination

身高 / Height: 154.7 cms 頭頸部 / Head and neck:  正常 / Normal  異常 / Abnormal

體重 / Weight: 49.1 kgs 胸部 / Thorax:  正常 / Normal  異常 / Abnormal

血壓 / Blood pressure: 100/70 mmHg 心臟聽診 / Heart auscultation:  正常 / Normal  異常 / Abnormal

脈搏 / Pulse: 95 beats/min 腹部 / Abdomen:  正常 / Normal  異常 / Abnormal

體溫 / Body temperature: 36.9 °C 體肢運動 / Locomotion:  正常 / Normal  異常 / Abnormal

視力 / Vision: 右 / Right 0.7 左 / Left 0.9 精神狀態 / Mental status:  正常 / Normal  異常 / Abnormal

其他 / Others: \_\_\_\_\_

### 實驗室檢查 / Laboratory Examinations

#### A. 胸部 X 光肺結核檢查 / Chest X-ray for Tuberculosis:

X 光發現 / Findings: 無明顯異常

判定 / Result:

合格 / Passed  疑似肺結核 / TB suspect  無法確認診斷 / Pending  不合格 / Failed

#### B. 梅毒血清檢查 / Serological Tests for Syphilis:

檢驗 / Tests:

a.  RPR  VDRL  陽性 / Positive, 效價 / Titers \_\_\_\_\_  陰性 / Negative, 效價 / Titers \_\_\_\_\_

b.  TPHA  TPPA  FTA-abs  TPLA  EIA  CIA  陽性 / Positive, 效價 / Titers \_\_\_\_\_  陰性 / Negative, 效價 / Titers 0.1

c.  other \_\_\_\_\_  陽性 / Positive, 效價 / Titers \_\_\_\_\_

陰性 / Negative, 效價 / Titers \_\_\_\_\_

判定 / Result:  合格 / Passed  不合格 / Failed

**C. 腸內寄生蟲糞便檢查 / Stool Examination for Parasites :**

陽性，種名 / Positive, Species \_\_\_\_\_  陰性 / Negative  
判定 / Result :  合格 / Passed  不合格 / Failed

**D. 麻疹及德國麻疹之抗體陽性檢驗報告或預防接種證明 / Proof of Positive Measles and Rubella Antibody or Measles and Rubella Vaccination Certificates :**

a. 抗體檢查 / Antibody Tests

麻疹抗體 / Measles Antibody  陽性 / Positive  陰性 / Negative  未確定 / Equivocal

德國麻疹抗體 / Rubella Antibody  陽性 / Positive  陰性 / Negative  未確定 / Equivocal

b. 預防接種證明 / Vaccination Certificates (證明應包含接種日期、接種院所及疫苗批號；接種日期與出國日期應至少間隔兩週 / The certificate should include the date of vaccination, the name of administering hospital or clinic and the batch no. of vaccine; the date of vaccination should be at least two weeks prior to traveling overseas.)

麻疹預防接種證明 / Measles Vaccination Certificate

德國麻疹預防接種證明 / Rubella Vaccination Certificate

c.  有接種禁忌，暫不適宜預防接種 / Having contraindications, not suitable for vaccination

d.  入國後 3 日內、定期健檢及補充健檢免驗 / Not required for within-3-day-of arrival, periodic, and supplementary health examination

**漢生病檢查 / Examination for Hansen's disease**

**全身皮膚視診結果 / Skin Examination**

正常 / Normal

異常 / Abnormal :  非漢生病 / Not related to Hansen's disease : \_\_\_\_\_

疑似漢生病須進一步檢查 / Hansen's disease suspect who needs further examinations

a. 病理切片 / Skin Biopsy : \_\_\_\_\_

b. 皮膚抹片 / Skin Smear :  陽性 / Positive  陰性 / Negative

c. 皮膚病灶合併感覺喪失或神經腫大 / Skin lesions combined with sensory loss or enlargement of peripheral nerves :  有 / Yes  無 / No

判定 / Result :

合格 / Passed  須進一步檢查 / Needs further examinations  不合格 / Failed

健康檢查總結果 / The final result of health examination :

合格 / Passed  須進一步檢查 / Need further examinations  不合格 / Failed

負責醫檢師簽章 / Signature of Chief Medical Technologist \_\_\_\_\_

負責醫師簽章 / Signature of Chief Physician : \_\_\_\_\_

醫院負責人簽章 / Signature of Superintendent : \_\_\_\_\_

2020/1/30

日期 / Date : \_\_\_\_\_

備註 / Note : 本證明三個月內有效。 / The certificate is valid for three months.

**提醒一 / Notice 1 :**

入國後 3 日內健檢或定期健檢結果為須進一步檢查或不合格者，得依「受聘僱外國人健康檢查管理辦法」第 7 條至第 9 條規定治療或再檢查；未依規定者，將因健檢不合格，廢止其聘僱許可。 / If the results of your within-3-day-of-arrival or periodic health examination show that you require further examinations or you have failed the examination, you have to comply with Article 7 through Article 9 of the "Regulations Governing Management of the Health Examination of Employed Aliens". Failing to pass the health examination will render your work permit terminated.

**提醒二 / Notice 2 :**

定期健檢及補充健檢之健康檢查證明之正本應由勞工本人留存。 / The original copy of the periodic and supplementary health certificate should be kept by the person who undertook the health examination.

林恒毅

合格

